



**Бюро развития
электросвязи (BDT)**

Осн. Циркуляр BDT/DKH/CSTG-2

Женева, 26 августа 2022 года

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Наблюдателю (Резолюция 99 (Пересм. Дубай, 2018 г.))
- Членам Сектора МСЭ-D, Ассоциированным членам МСЭ-D и Академическим организациям – Членам МСЭ
- Председателям и заместителям Председателей 1-й и 2-й Исследовательских комиссий МСЭ-D
- Наблюдателям (региональные и международные организации)
- Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и МАГАТЭ

Предмет: Первая серия собраний исследовательских комиссий МСЭ-D в исследовательском периоде 2022–2025 годов: собрание 1-й Исследовательской комиссии 28 ноября – 2 декабря 2022 года и собрание 2-й Исследовательской комиссии 5–9 декабря 2022 года

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

После проведения консультаций с Председателем 1-й Исследовательской комиссии МСЭ-D (ИК1) г-жой Региной-Флёр Ассуму-Бессу (Кот-д'Ивуар) и Председателем 2-й Исследовательской комиссии МСЭ-D (ИК2) г-ном Фаделем Дигхамом (Египет), которые были назначены на свои должности Всемирной конференцией по развитию электросвязи 2022 года (ВКРЭ-22) в Кигали, имею честь пригласить вас на первые собрания исследовательских комиссий МСЭ-D в рамках восьмого исследовательского периода (2022–2025 гг.). Собрания пройдут в штаб-квартире МСЭ в Женеве.

С учетом своих новых согласованных сфер деятельности и порученных исследуемых Вопросов 1-я Исследовательская комиссия проведет собрание с 28 ноября по 2 декабря 2022 года, а 2-я Исследовательская комиссия – с 5 по 9 декабря 2022 года. На первых собраниях будут более подробно рассмотрены ожидаемые результаты, согласованные Членами на ВКРЭ-22, определены методы ведения деятельности и согласованы подробные планы работы по каждому исследуемому Вопросу. Кроме того, на этих собраниях будут назначены Докладчики и заместители Докладчиков по каждому исследуемому Вопросу.

Будут проведены заседания, посвященные ознакомлению с деятельностью исследовательских комиссий МСЭ-D и подробному рассмотрению методов работы и инструментов, предоставленных участникам исследовательских комиссий.

Планы распределения времени и проекты повесток дня каждого из этих собраний будут размещены на соответствующих веб-сайтах (см. **Приложение 1**) по мере поступления. Подробная информация о

процедуре регистрации и запросе стипендии, порядке представления вкладов, а также другая практическая информация представлена в **Приложении 2**.

Секретариат исследовательских комиссий МСЭ-D готов предоставить по запросу любую дополнительную информацию или разъяснения (тел.: +41 22 730 5999, эл. почта: devsg@itu.int).

Надеюсь на успешное начало нового исследовательского периода при вашем дальнейшем активном участии в работе исследовательских комиссий.

С уважением,



Дорин Богдан-Мартин
Директор

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Проект повестки дня и расписание собраний

Проекты повесток дня и расписания собраний двух исследовательских комиссий МСЭ-D размещены по следующим ссылкам:

1-я Исследовательская комиссия

- [страница собрания;](#)
- [проект повестки дня;](#)
- [проект плана распределения времени.](#)

2-я Исследовательская комиссия

- [страница собрания;](#)
- [проект повестки дня;](#)
- [проект плана распределения времени.](#)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Регистрация

Регистрация на собрания 1-й и 2-й исследовательских комиссий МСЭ-D является обязательной и будет осуществляться в онлайн-режиме.

Регистрация откроется в **пятницу 26 августа 2022 года**. Ссылку на регистрацию можно найти на [веб-странице регистрации на собрания МСЭ-D](#).

Делегаты могут регистрироваться для участия в собраниях, используя свои регистрационные данные пользователя МСЭ (т.е. имя пользователя и пароль). В случае отсутствия учетной записи пользователя МСЭ ее можно создать, следуя указаниям на сайте: <https://www.itu.int/en/ties-services/>.

Примечание: Учетные записи пользователя МСЭ, созданные делегатами при регистрации для участия в предыдущих собраниях исследовательских комиссий МСЭ-D или других недавних мероприятиях МСЭ, остаются действительными.

Все запросы на регистрацию для участия в этих собраниях должны быть утверждены назначенными координаторами (DFP) администраций и объединений, имеющих право участвовать. Список DFP будет доступен [здесь](#) для учетных записей пользователей с правом доступа TIES.

Для того чтобы внести изменения в контактные данные назначенного координатора или осуществить замену координатора, уполномоченное должностное лицо должно направить в службу регистрации для собраний БРЭ официальное письмо (по эл. почте: bdtmeetingsregistration@itu.int), содержащее фамилию, имя и адрес электронной почты нового координатора.

Членам настоятельно рекомендуется учитывать гендерный баланс при определении состава делегаций для участия в собраниях исследовательских комиссий МСЭ-D.

Выдача пропусков

Выдача пропусков начнется в **понедельник, 28 ноября 2022 года**, в 08 час. 00 мин. и будет проводиться в здании "Монбрийан". Делегаты, прошедшие регистрацию, должны иметь при себе полученное по электронной почте письмо с подтверждением регистрации и удостоверение личности с фотографией. В исключительных случаях делегаты, не прошедшие онлайн-регистрацию, для того чтобы зарегистрироваться на месте, должны будут предоставить также аккредитационное письмо от назначенного координатора своей организации.

Содействие в получении визы

При необходимости, участник должен запросить в процессе онлайн-регистрации **визовую поддержку**. Просим принять к сведению, что в Швейцарии действует строгая процедура получения виз, в связи с чем участникам настоятельно рекомендуется внимательно изучить информацию о существующей процедуре, размещенную на данном [веб-сайте](#). Просим иметь в виду, что обработка запросов на получение шенгенских виз занимает не менее трех недель. Предельный срок для направления заявок на визовую поддержку – **31 октября 2022 года**.

Секция поездок МСЭ направит назначенным координаторам письмо с информацией о запросе на визовую поддержку, направленном в ближайшее посольство Швейцарии. Копия такого письма о визовой поддержке будет направлена делегатам, направляющимся в Женеву для участия в работе собрания.

Запросы на предоставление стипендий

Для поощрения участия [развивающихся стран и стран с переходной экономикой](#) и при условии наличия средств, соответствующим критериям Государствам-Членам может быть предоставлена одна полная стипендия или до двух частичных стипендий.

Обратите внимание, что критерии принятия решения о предоставлении стипендии включают наличие средств в бюджете МСЭ, активное участие, включая представление новых вкладов, имеющих непосредственное отношение к ожидаемым результатам работы по конкретному Вопросу, справедливое распределение между странами и регионами, направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями и гендерный баланс.

Полная стипендия включает один авиабилет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны происхождения в место проведения собрания, а также суточные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов. Частичная стипендия покрывает либо авиабилет экономического класса в оба конца, либо суточные. В случае частичной стипендии МСЭ оплачивает стоимость авиабилетов или суточных; соответствующее Государство-Член покрывает оставшуюся часть стипендии.

Для направления запроса на получение стипендии участник должен **сначала пройти** онлайн-регистрацию, как указано на [веб-странице](#).

Надлежащим образом заверенная форма запроса на получение стипендии (через форму на домашней странице ИК, доступную по [ссылке](#)) и приложения к ней должны быть возвращены в Службу стипендий по адресу электронной почты fellowships@itu.int или по факсу: + 41 22 730 57 78 до **13 октября 2022 года**.

Запросы на предоставление стипендий, поступившие после установленного предельного срока, не рассматриваются. Будут рассмотрены только запросы, удовлетворяющие всем критериям.

Обязательным условием является присутствие обладателей стипендий на собрании с первого дня и до его завершения и участие в течение всего периода действия стипендии.

Устный перевод и субтитры

Устный перевод будет осуществляться на шесть официальных языков Союза на протяжении всей работы собраний. Кроме того, для Вопроса 7/1 будет обеспечен сурдоперевод на английском языке.

В течение всего времени проведения собраний будет обеспечен ввод субтитров в режиме реального времени.

Дистанционное участие в собраниях

Для собраний 1-й и 2-й Исследовательских комиссий МСЭ-D будут предоставлены услуги интерактивного дистанционного участия. Одновременно будет обеспечена стандартная веб-трансляция на всех языках.

Для доступа к услугам интерактивного дистанционного участия и веб-трансляции требуется учетная запись пользователя МСЭ с доступом TIES. С информацией о порядке запроса членами учетной записи TIES можно ознакомиться [здесь](#).

Инструкции о порядке подключения к дистанционной платформе будут направлены должным образом зарегистрированным участникам в электронном письме с подтверждением регистрации. Только участники, должным образом зарегистрированные для каждого собрания, смогут получить доступ к виртуальным залам заседаний для участия в работе собрания каждой конкретной исследовательской комиссии.

Ближе к началу собраний всем зарегистрированным участникам будет направлено электронное письмо для проведения онлайн-тестирования платформы. В связи с этим просим участников зарегистрироваться заблаговременно, с тем чтобы иметь возможность принять участие в тестировании.

Подробная информация об исследуемых Вопросах

Названия и определения рассматриваемых исследовательскими комиссиями Вопросов, утвержденные ВКРЭ-22, представлены на [веб-сайте](#) исследовательских комиссий МСЭ-D.

Вклады, представляемые в исследовательские комиссии

Будем весьма признательны за представление вкладов по исследуемым Вопросам. Безусловно, вы можете координировать свои предложения с другими администрациями и организациями. Для разрешения выпуска совместного вклада необходимо, чтобы он был в письменной форме утвержден участвующими сторонами.

Согласно Резолюции 1 (Пересм. Кигали, 2022 г.) ВКРЭ существует три вида вкладов для исследовательской комиссии или собрания групп Докладчиков: а) вклады для принятия мер; б) вклады для информации; с) заявления о взаимодействии. К вкладам применяются следующие правила:

- Все вклады *для принятия мер*, полученные за **45 календарных дней** до собрания, должны быть переведены и опубликованы не позднее чем за семь календарных дней до указанного собрания. После этого предельного срока в 45 дней автор вклада может представить свой документ на языке оригинала и на любом официальном языке, на который он может их перевести.
- Все вклады, полученные менее чем за **45 календарных дней, но не менее чем за 12 календарных дней** до собрания, публикуются, но не переводятся. Секретариат публикует эти представленные с опозданием вклады в кратчайшие сроки, но не позднее чем через три рабочих дня после их получения.
- Вклады, полученные менее чем за **12 календарных дней** до собрания, не включаются в его повестку дня. Они не распространяются, но остаются для рассмотрения на следующем собрании. В исключительных случаях вклады, которые считаются чрезвычайно важными и срочными, могут быть приняты председателем в нарушение вышеуказанного срока при условии, что эти вклады будут доступны участникам на момент открытия собрания.
- Во все вклады следует включать раздел "**Краткое содержание**", в котором представлен обзор содержания документа. В надлежащих случаях в эти вклады предлагается включать **извлеченные уроки и предлагаемые примеры передового опыта**. Во вкладе должно быть четко указано, какие именно меры предлагается принять собранию.
- Вклады, представленные собранию *для информации* – это вклады, которые не требуют от собрания принятия каких-либо конкретных мер в соответствии с его повесткой дня, а также другие документы, которые председатель исследовательской комиссии и/или докладчик относят на основании консультаций с автором к категории документов для информации. Эти документы должны быть опубликованы только на языке оригинала (и на любом другом официальном языке, на который их может перевести автор) и иметь отдельную схему нумерации, отличающуюся от нумерации вкладов, представленных для принятия мер.
- В документы, представляемые *для информации* и полученные не менее чем за **12 календарных дней**, необходимо включать подробный раздел "**Краткое содержание**", который будет переведен для собрания.
- Объем документов, представляемых в исследовательские комиссии в качестве **вкладов, не должен превышать пяти (5) страниц**. В отношении уже существующих текстов в дальнейшем вместо повтора материала в полном объеме следует применять перекрестные ссылки. Информационный материал может помещаться в приложениях или предоставляться по запросу в качестве информационного документа.

Вклады должны быть представлены с использованием онлайн-шаблона, который доступен [здесь](#). Для того чтобы обеспечить правильное отображение всех гиперссылок, графических

изображений и таблиц, приложите к электронной форме для представлений оригинал вашего вклада в формате Word.

В соответствии с положениями Резолюции 1 были установлены следующие предельные сроки для представления вкладов: **13 октября 2022 года** для 1-й Исследовательской комиссии и **20 октября 2022 года** для 2-й Исследовательской комиссии. Документы, поступившие после этих предельных сроков, будут распространяться только на языке оригинала.

Собрание	Сроки проведения	Предельный срок подачи запроса на стипендию	Предельный срок представления запроса на устный перевод	Предельный срок представления документов для перевода	Предельный срок представления документов без перевода
1-я Исследовательская комиссия	28 ноября – 2 декабря 2022 г.	13 октября 2022 г.	Неприменим (будет обеспечен перевод на шесть языков Союза)	13 октября 2022 г.	15 ноября 2022 г.
2-я Исследовательская комиссия	5–9 декабря 2022 г.	13 октября 2022 г.	Неприменим (будет обеспечен перевод на шесть языков Союза)	20 октября 2022 г.	22 ноября 2022 г.

Документация

Собрания исследовательских комиссий МСЭ-D будут проходить на безбумажной основе. Настоятельно призываем делегатов иметь при себе свои портативные компьютеры, с тем чтобы на месте загрузить все документы собраний и получить доступ к веб-сайту, где будут представлены новые документы. Приложение для синхронизации документов и руководство пользователя размещены [здесь](#).

Просим делегатов убедиться в том, что они имеют учетную запись пользователя МСЭ с доступом TIES, которая позволяет им получить доступ к документам собраний исследовательских комиссий с помощью веб-сайта и инструмента синхронизации документов. С информацией о порядке запроса членами учетной записи TIES можно ознакомиться [здесь](#). Участникам, не являющимся членами, предлагается обратиться по адресу электронной почты bdtmeetingsregistration@itu.int.

Практическая информация

Подробная информация о регистрации, а также вся остальная информация о материально-техническом обеспечении, например о бронировании мест в гостиницах и порядке получения виз, представлена на специальных веб-сайтах собраний: [веб-сайте собрания 1-й Исследовательской комиссии](#) и [веб-сайте собрания 2-й исследовательской комиссии](#).

По любым вопросам, связанным с данными собраниями и деятельностью ИК МСЭ-D, просим обращаться в **секретариат исследовательских комиссий МСЭ-D** (по электронной почте: devsg@itu.int или по телефону: +41 22 730 5999).